John

8

Marnin palu kanya Jesuskarti

2 Jamurn yangka purangu kankarnijarrinyani
kumantajarti, Jesuspala yani mayarukarti Tim-
pulkarti. Piyirnwarntila palunyanta paja yani
Jesuskarti. Jesuspala manyanangurla yutantinya
nyantuwarntirla, pinayinya manya kirrarnun-
gurni.
3 Nyanartijangka marnin palunyanta Je-
suskarti kanya piyirnwarntirlu. Minyartiwarnti
piyirnwarnti palu kanarlanywarnti tarrukuwu
nyantukurawu pinangurru, yini manyanangu
kurayip. Kanarlanywarntiwarlany palu
tarruku nyantukura tartpartarnujuwal, yini
manyanangu Paraji.
Wali yangkarti marnin palu warntarni yukar-
nujangka, kanarlanykurarla ngumparnarla
manyanta yukarni. Wali kaparnpala palu
marnin karrinyukujirni. Piyirn palunyanta
marnparni wamarn karrinya.
4 Marni palurla Jesusku kurayipwarntirlujaa
Parajiwarntirlu, “Minyarti marnin marnalu par-
lipinya kanarlanyjarti ngumparna yukarnani.
5 Ngarpukurajangka Mujijju parlipanya jin-
jinyinya nyantukurarlu tarrukurlu jarlujangkar-
lal kujartijilinyku pamarrjawurlu pajanuwu pir-
lawurra. Nyapartu mankurla malku nyun-
tungu.”

6 Wangki palurla Jesusku kuja marni kajiyungupurru, kajiyungkarla palu Jesus. Jesuspala palu ngirtilykarra julara.

Nyanartijangka mirtijurrurnjurrurn wantinyurla Jesus kulkururlurni wirntipungani nguwanga.

7 Jutungurni palu Jesus japirlyungani kurayipwarntirlujaa Parajiwarntirlu, yangkala manya nyanya kankarral. Marnila manyanangu, “Pamarrjawurlu pa luwawu kajalurni nyanawurlu piyirntu jurnanykarrarlu. Yangka yakurrwurti ngajirta manyanta nguna.”

8 Wali Jesus warrarnila kirrarnani. Kurraparlu wirntipungani nguwanga kulkururlurni.

9 Jamurn palu pinakarrinya nyanarti Jesuskura wangki, wurnarnila palu kurntayikarra tirrinytirrinyyani nukarnini kurayipwarntijaa Parajiwarnti. Kayanngurla kayanngurla palu tirrinytirrinyyani purrkuwarntiliny pingkayiwarnti wartangurni. Jesuspala palu wanyjani kirrarnujangka wartangurni. Kuja manyanta marnin karrinyani linyja. Nyanartiwarnti paja piyirn palu yap yani.

10 Jesus ngalaramarnila parla. Kankarral nyanya karrinyujangka. Marni parla marninku, “Marnin. Wanyjurla palu yani yangkartiwarnti, nganangurwurti manta ngulikani kuliparirlu.”

11 Jangkumanila manyanta marnintu, “Ngajirta, marlal.”

Jesusju parla marni, “Ngajungu lakarra, ngajirta marnanta ngulikarra. Yanta. Ngajirta ngan yarnta yakurrjarri.”

11

Nganpayi Lajuras

1 Layi nganpayi yini parla Lajurasjaa
rimpinyankurajarra mapirrirni palu
ngunangani mayarurla yininga Pijanirla
marninjarra yinijarra Mayirijaa Maaja.
Nyanartijangka Lajuras wantinya purlka mimi.
2 Layirni Mayiri yamparrajarti yangkarti
manyanta Jesusja jinajarrarla purtkujirni
wulyu parntimanupurru, yangkala murupinya
nyantukurajawurlu purturnjawurlu yamparra-
jawurlu. Murupinya manyanta jinanga Jesusja
jurlungajangkajawurlu rallu. Nyantukurala
Mayirikura parla papaji mimi nguja Lajuras.
3 Nyanartijangka pilarla wangki yiparni
Jesusku ngapurlunyankurajarrarlu purlkawu,
“Nyuntukura mangu mirt mimijarrinya.”
4 Jamurn pinakarrinya Jesusju marringurni,
marnila manyanangu mapirrikarrajiwarntiwu,
“Nganajangka pa yukarnana. Ngajirta pirlajar-
rinyupurru. Yarr pa yukalany, mimijangka palu
nyaku kanarlanywarntirlu pajangu Ngarpukura
maya. Nyaku pajalu, ngajungu marna maya
martalany, ngaju marna Kutkura walaku. Min-
yarti nganpayi mimijangka palu wulyula nyaku
kanarlanywarntirlu.”
5 Jesusju manya tapungmanani nyanartiwarnti
rimpirlangujarti mapunjinyangu Maajajaa nga-
janyankura yarnta Lajuras mapirrirni.
6 Jamulurni manya pinakarrinyurlakani, ju-
larnani palurla Lajuras mimijarrinyujangka,

yalayirlarni Jesus kirrarnani lama, kurrinywarlany ngurra yukarni. Ngajirta manyanangurla wurnajarrirla partal.

7 Nyanartijangka kurriny ngurra yukarnkarrakanya. Marni manyanangu Jesusju mapirrikarrajiwarntiwu, “Yankurlipa karla Pijanikarti tikirr Jutiyarlalparni Lajuraskurakarti ngurrakarti.”

8 Mapirrikarrajiwarntirlu palu marrkukani Jesus, “Ngajirta. Jarlurni mantalu pamarrjawurlu luwarla pirlawurra Juwujwarntirlu Pijanirla marnpa. Nyapartu man tikiyanany nyanayirlurra.”

9-10 Jesusju manyanangurla jangkumani, “Jininyara parlipangu purlka kitpungupurru, kayan ngarlipa takurrkarra wanti pukanyjajilinyparni. Jininyara parlipa kitpungany, purangurlu parlipanya tili yungany. Pukanyja parlipa yanany, nyanarti wantilany parlipa kurrkunga, tumaj tili ngajirta manyanta nguna.”

11 Yarntarni manyanangurla marni Jesusju, “Ngalimpakura piyirn Lajuras parlipangu manyan yukalany. Yanungurla marna parnkimanku ngajungu.”

12 Mapirrikarrajiwarntirlu palurla marni, “Purlka. Puju pa manyan yukalany, nyanarti pa wulyu turtangku nyanturni.”

13 Nyanartiwarntirlu palurla marni, kula manyanparni yukarnani, minyangurru manyanangu Jesusju kujawarlanyngurnu jularnani. Ngajirta manyanangu pirlajarrinyujangka jularnantarla jirrkirl.

14 Nyanartijangka manyanangu kalara jularni
jirrkirl Lajuras pa pirlajarrinya.
15 Wali marni manyanangu Jesusju, “Lamajar-
rinya marna minyayirla ngurranga takiwarlany-
parni. Ngajirta marnanyanta jarlurni yantarla
Lajuraskarti. Jalarra parliparla yanku, yangkala
pajanta nyaku nyanayirla ngajukura maya, ma-
punikarrkula pajintarla. Kujartikarrapurru mar-
nanyirrangu ngarrurta nguniny.”
16 Marnila manyanangu nganpayirlu yiningu
Tamijju mapirrikarrajiwarntiwarlanyku, “Yanku
parlipanyanta Jesusja Pijanikarti mapirrirni.
Puju palu Jesus pungku, wali ngalimpa mapir-
rirni parlipanyalu pungku.”
17 Nyanartijangka palu yani, pirriyanila palu
Pijanirla, jarlungurru palu Lajuras yutukani pir-
lajarrinyujangka najinga ngurrawarntila mur-
rkurntajaa ngurra kayanta.
18-19 Wali nyanarti mayaru Pijani
marnparni manyanta nguja Jurujulumja
karlarrara, yangkala palu Juwujwarntiwarlany
Jurujulumkarrajiwarnti yani nyanartikarti
mayarukarti Pijanikarti. Wali Mayirijaa
Maaja pila ngunangani nyanayirlarni Pijanirla
lungujangka pinyalu mapirrikujirnani.
Papajiwu pilarla pirlajarrinyujangkawu lungani.
20 Jamurn palurla jularni Maajawu Jesus yanu-
jangka nyantukurakarti ngurrakarti, yanungurla
parla japantinya Maajarlu. Mayiri pa lamarni
kirrarnani kaninykaniny mayarurla.
21-22 Maajarlu parla marni Jesusku, “Purlka.
Puju man jarlu pirriyantarla, wanjirni pa ngu-
narla warrarni papaji ngajukura. Wulyukujir-

lala man nyuntungu, yangka man partalurni pirriyantarla. Yangka mannyanta ngarntikangany Ngarpunga nira, nyanarti wali pinakarrilany mangu. Ngajungu marnarla mapunikarralany, mapunparni mangurla jangkumanany."

23 Jesusju parla marni, "Nyuntukura papaji mangu pirlajangka wanjijarriwu."

24 Maajarlu manyanta jangkumani, "Yuwayi. Ngaju marnarla pinarri, walimpa turtangku. Yangka ngurra kutajarriwu, nyanartikarra palu wanjijarriwu walimpa pirlajangkawarnti jarlujangkawarnti, mapirrirni manyanangurla turtangku papaji ngajukura."

25-26 Jesusjula parla marni Maajawu, "Ngaju marna kayan wanji yungujuwal pirlajangkawurti marnarla wanji yungany. Puju nganangguwurti pajirla mapunikarralany piyirntu, nyanarti pa wanji ngunawu. Puju yangka pirlajarriwu, pirlurr pa wanjirni ngunawu. Puju nganangguwurti pajirla wanjingurni mapunikarralany, kayan ngarta pirlurr nyantukura pujujarri." Japirryinyala parla Jesusju, "Mapunikarralany ngan Maaja."

27 Marnila parla Maajarlu, "Yuwayi. Mapunikarralanyjal marnangurla. Nyuntu man yangkarti Kurayij Kutkura walaku. Pirriyani manpangu Ngarpungurni kankarnimarrangungurni, yangka marnangulu pinalkarra ngunangani jarluwarlanyjangka."

28 Nyanartijangka wanyjanurlakani Jesus Maajarlu. Kajalkajal pa yani Maaja mayarukarti. Parlipinyala ngajanyankura, yangkartiwarntingurni manyanangurla ngarrpirtimankarranya.

Nyantu manyanangurla kirrarnani Jurujulum-
jangkawarntirla, jularnila parla Jesus pirriyanu-
jangka. Marni parla, “Purlka parlipangu pir-
riyani pinayungujuwal. Japirlyinya mangu
nyuntuwu. Nyaku manta.”
29-30 Wali partalurni pa Mayiri turtanya
wangkingarni, yanila manyanta Jesuskarti warn-
tarrirlal. Jesus pa warrarni karrinyani kirlin-
garni.
31 Jamurn palu nyanya Mayiri turtangu-
jangka piyirnwarntirlu lungujangkawarntirlu,
wajilpinya palu. Kula Mayiri pa yantarla na-
jikarti jintanga. Najinga palunyanta lungkarla
nyanayirla, minyangurru manyanta Jesuskarti
yani.
32 Wali pirriyani manyanta Jesusja Mayiri.
Lapart parntawantinya manyanta jinanga ka-
jalurni. Marnila parla lungukarrarlu, “Purlka.
Puju man jarlu pirriyantarla, wanjirni pa ngu-
narla warrarni papaji ngajukura. Wulyukujir-
lala man nyuntungu.”
33 Mayarujangkawarntirlu palu pirri-
wajilpinya wartangurni Mayiri, yangkala
palu lungani, Jesusjula manya nyanya
lungujangkawarnti. Munta yawiyijarrinyajaa
luyurrmarni mapunjinyangu.
34 Japirlyinya manya Jesusju, “Wanyjurla
manta yutukani pirla karrkin.”
Jangkumanila palunyanta, “Pa. Pinakangku
marnangulu.”
35 Wali linyala Jesus.
36 Kanarlanywarntirlu palu Jesus nyanya lun-
gujangka. Marnila palurlanyanu, “Mapunparni

kujala tapungmanani nganpayi minyarti pirla-
jangka."
37 Wali kanarlanywarntirlu palurlanyanu
marni, "Nganpayiwarlany wulyukujirni mil
jankajartijangka. Kula Lajuras nyanartijiliny
wulyukujirla nganpayijiliny jankajartijiliny."
38 Yarntarni pa luyurrmarni Jesus. Wali yanila
najikarti. Jarlu palu yutukani najinga, pamar-
rpala palunyanta rukukani kirlingirrirla.
39 Jesusju manya jinjinyinya. "Pamarr nya-
narti rirripkangkalunyanta."
Maajarlu parla marni Jesusku Lajuraskurarlu
rimpingu, "Jarnngu pa jungkujpalany. Jarlu pa
pirlajarrinya ngurrawarnti kurrinykurriny."
40 Jesusjula parla marni Maajawu,
"Yangkakatarnangu jarlu jularni. Rukarni
ngannyanta. Puju pajanurla mapunikarralany,
nyaku man Ngarpukurajangka maya."
41-42 Mapunparnila palu rirripkanya pamarr
nganpayiwarntirlu, Jesusjula kankarral war-
rpunyanya, Ngarpula parla japirlyinya. Marni
parla Ngarpuwu, "Mapunparni marnangurla
mapunikarralany. Pinakarrilany pajan nyun-
tungu, jangkumanany pajanurla. Minyartin-
gurni jalarra pajilurla mapunikarrku piyirntu,
nyuntungu pajan yiparni minyartikarti."
43 Nyanartijangka mayajinyangula papajani,
"Lajuras turtangka. Palkangajarri."
44 Wali mapunparnila pirriyani Lajuras. War-
rarni pa pajpajkarrpirnujangka ngujangurra
warpiny miljarrajaa jinajarrajaa kurrapajarra
nukarnini. Jesusju manyanangu marni, "Yulaj-
pantalanta, wurna pa yanku."

45 Yangka palu Jesus nyanya wanjikujirnujangka Lajuras, wali pajangu palu mapunikani yangkartiwarntirlu Mayiri palu wajilpungani najikarti lungujangkarlu. Nyanartijangkawarntirlu palu mapunikani yangka Jesusju wulyukujirni nganpayi Lajuras. Nyanyala palu pajangu wanjikujirnujangka.

20

Jarti palurla nyanya Jesusku karrkinku

1 Rakarrarlarni wiyikja pa jakarni Mayiri Miktilin najikarti pirlapurrukarti. Parlipinyala kirlingirri ngaamarnujangka. Nyanarti paljarr purlka rirripkangujangka pa marnparni karrinyani.

2 Wali jamurn nyanya kirlingirri, mayarukartila tikirrlaparni Mayiri. Mapirrikarrajijarrarla pilangurla pirrilaparni. Kanarlany pa mapirrikarraji yini parla Pita, kanarlany pa mapirrikarrajiwarlany yangka Jesusju tapungmanani. Nyanartijarrarla pilangurla Mayiri pirrilaparni. Wali marnila pilangu, “Warawu. Yap kanya palu purlka ngalimpakura najingajangka. Ngurrpa parliparla, wanyjarrarla partalu yutukani.”

3 Wali jamurn pilangu marni Mayiri Miktilintu, wurnarnila pila jakarni najikarti mapirrikarrajijarra.

4 Laparni pila pupuru. Wali nyanarti nganpayi mapirrikarrajiwarlany mayajinyangu manyanta tirrinylaparni Pitanga. Kajalurni wantinyala najinga. Pita pa warrarni laparnani.

5 Wali Jesusku parla kijinyanya mapirrikarra-
jirlu najingajangkawu. Parlipinyala palya karrk-
intajangka Jesuskura. Ngajirtarni takurryantarla
kaninykaniny. Warrarni pa karrinyani palka-
nga.
6 Wali nganpayi Jayimin Pita pa wartangurni
pirrilaparni. Ngajirta pa lamajarrirla kirlingir-
rirla. Murtarni manyanta takurryani najinga
pirlapurrurla kaninykaniny. Parlipinyala palya
karrkintajangka yukarnani.
7 Palyawarlany Jesuskura jurlungajangka
parla yukarnani pakulwarlany. Rulumapkujir-
nurla parla jarlu wanyjani.
8 Wali takurryanila manyanta nganpayi
mapirrikarraji wartangurni Pitanga
kaninykaniny. Karrkin ngajirtarni
parlipungkarla wartangurnijangkarlu. Wali
jarti nyangungurla parla mapunikani Jesusku
wanjijarrinyujangkawu. Minyajal parla
palyamipa yukarnani.
9 Wali jarlu pa wangki lani kurrumparla
nganpayirlu puraputtu Jesus tikirrwanjijar-
rinyupurru. Wali pila pinakarrinya wangki
puraputkura. Yarnta ngajirta pila mapun
nginyjirrikarrarla yangkarti wangki jarlujangka
mapirrikarrajijarrarlu. Nyanartikarramiparni
pilarla mapunikani kaji pila palyamipa nyanya.
10 Nyanartijangka tikiyanila pila ngurrakarti.

Mayiri Miktilintu Jesus nyanya

11 Wali nyanartijangka Mayiri pilangurla
wartapuranjarrinya nganpayijarrarla.
Karrinyani palkanga najinga marnpa. Lungani.

Ngajirtarni takurryantarla kaninykaniny. Lungukarrarlurni parla kijinyangani najinga Jesusku.

12 Nyanyala pinya yinjiljarra kurriny. Kirrarnaninyirra pila kaninykaniny. Kuluwuj parpjarti pila wirrimmartarnani. Kirrarnani pilanyanta manginga nyapartukarra Jesus yukarni. Kanarlany kirrarnani jurlunga. Kanarlany pa jinanga kirrarnani.

13 Wali yinjiljarrarlu pilarla marni Mayiriwu, “Marnin, nganajangka man lungana.”

Marnila pilangu Mayirirlu, “Yangka pajilu warntarnkarrakanya ngajukura purlka. Ngajirta marnarla pinarri. Wanyjurla partalu yutukani.”

14 Wali tikirrkurnakwantinyala Mayiri. Parlipinyala Jesus. Wartangurni manyanta karrinyaninyirra. Ngajirtarni pa nginyjirrikarrarla Jesus. Warrarni pa kanginypungani.

15 Nyanartijangka Jesusjula parla marni Mayiriwu, “Marnin, nganajangka man lungana. Ngantuwu mankurla muwupungana.” Mayirirlu nganganyanya. Kularni yangkarti nganpayi warrkammayin nyanartikarraji. Ngajirtarni nginyjirrikarrarla Jesus.

Wali Mayirirlu parla marni, “Nyuntungu partan warntarnkanya. Julaji. Wanyjurla man yutukani. Wali nyanartijangka puju pajin julawu, yanungurla marna warntawu.” Kujartikarra parla marni Mayirirlu.

16 Wali Jesusju parla marni Mayiriwu, “Mayiri, nyakaja.” Mayirirlula manyanta warrpunyanya, nginyjirrikanila.

Marnila parla Mayirirlu, “Rapuni.” Nyanarti wangki Mayirirlu parla marni Juwujwarntikura. Kayanparni wangki parlipa julalany pinayungujuwal.

17 Nyanartijangka parntawantinya manyanta jinanga Jesusja, tarrpartarnila jina Mayirirlu. Marnila parla Jesusju, “Ngajirta ngajan tarrparta. Warrarni. Ngajirta marnanyanta tikirrwantirla kankarral Ngarpukarti. Yanku manyanangurla mapirrikarrajiwarntikarti ngajukurawarntikarti. Julawula mannyanangu minyarti wangki ngajukurajangka. Kankarral marnanyanta yanku Ngarpungkurra ngajukurarlurra, nyurrawarntiwupurrupurru manyirrangu mapirri.”

18 Wali Mayiri Miktilin mayarukarti yani. Mapirrikarrajiwarntiwu manyanangu jularni. “Ngalimpakura purlka marna nyanya.” Yarntarni Mayirirlu manyanangu marni nyapartukarra parla Jesusju wangki yinya.

Mapirrikarrajiwarntirlu palu Jesus nyanya

19 Karuwarrajarti wiyikja nyanartikarrarni manyanangurla pirriyani Jesus mapirrikarrajiwarntirla mayarurla kaninykaniny. Jarlu palurlanyanu rukukani kiyijawurlu tuwawarnti, yangkala ngartalu pirriyanta Juwujwarnti majawarnti pungujuwalwarnti. Rayinjarrinyani palunyanangurla mapirrikarrajiwarnti Juwujwarntirla. Wali takurryanila manyanangurla Jesus. Takurryanungurla manyanangurla jatparamarni kaparn. Marnila manyanangu, “Pirriyani marnanyirrangurla.”

20 Wali jirrimartarnila manyanangurla Jesusju
kurrapajarrajaa ramarra. Nyanyala palu mapir-
rikarrajiwarntirlu limiwarnti kurrapajarrarlajaa
ramarrarla. Nginyjirrikanila palu Jesus. Maki-
jarrinyala palu yangka palu purlka nyanya.

21 Wali jularnila manyanangu Jesusju,
“Wirriya nganta nguniny.”

“Yu,” marni palurla.

Jularnila manyanangu, “Ngajukurarlu
Ngarpungu paja yiparni nyurrawarntikarti. Wali
kirlingalparni marnanya nyurrawarnti yipalany
ngurrawarlany ngurrawarlany. Wangki
mantanyanangu takijulawu.”
22 Wali rangmarnungurla manya puwumarni
Jesusju mapirrikarrajiwarnti. Marnila
manyanangu, “Pirlurr Ngarpukurajangka
marnanya yungany. Nyurrawarntirla
manyirrangurla ngunawu.
23 Puju mantarla malku piyirnku
nganawurti yakurryakurr wajapungupurru,
kujartikarra mantarla malku, ‘Ngarpungu
mantarla wajapungurla rukarni yakurryakurr
nyuntukura.’ Wali mapunparni manyanangurla
wajapungurla rukarni Ngarpungu. Yarnta
puju mantarla takingu malku piyirnku
nganawuwurti, ‘Ngarpungu ngajirta mantarla
wajapungurla rukanyjarla yakurryakurr
nyuntukura.’ Wali mapunparni Ngarpungu
ngajirta wajapungurla rukanyjarla.”

Nganpayi Tamij

24 Wali nyanartijangka Jesus manyanangurla yap yani mapirrikarrajiwarntingurni. Wartapuranjarrinyala manyanta Jesusja nganpayi mapirrikarraji Tamij. Yiniwarlany parla ngunangani Titimaj.
25 Jamurn pirriyani Tamij, marnila palurla mapirrikarrajiwarntirlu, “Purlka ngalimpakura marnalu nyanya.”

Wali Tamijju manyanangurla panypinya. Marni manyanangu, “Yangka kaji marna nyaku kurrapajarra limijarti parnpungujangka, yangka marna kurrapajarra palymanku, nyanartila marnarla mapunikarrku Jesusku wanjijarrinyujangkawu. Yarnta yangka marnanyanta kurrapa takurryanku ramarrarla liminga Jesusja nyanartikarrala marnarla mapunikarrku.”

26 Wali wiyikwarlanyja Jesus manyanangurla pirriyani mapirrikarrajiwarntirla, yangka kaji pujurni palu kirrarnani mayarurla. Rukjarti palurlanyanu martarnani. Tamij manyanangurla mapirri kirrarnani. Takurryanungurla manyanangurla Jesus jatparamarni. Marnila manyanangu, “Yu. Ngaju marnanyirrangurla pirriyani.”

Wali yijingkanya manyanu Jesusju.
27 Tamijku parla marni panypungujangkawu, “Palymantaja kurrapajarra. Palymanungurla nyakaja limi. Yarnta talmanungurla takurryantajarla kurrapa ramarrarla. Ngajirta ngajankurla panypunganta. Mapunikarrkuwurti pajankurla.”

28 Wali marni parla Tamijju Jesusku, “Yu.
Nginyjirrikarralany marnanta. Purlkajal pajin.
Kutjal pajin.”
29 Jesusjula parla marni Tamijku, “Mapunikani
pajanurla nyangujangkarlamipa. Ngajirta pa-
jan mapunikarrarla jarlu. Yangka pajan millu
nyanya, wali nyanartila pajan mapunikarralany.
Ngarrurtajarrinyala pajin. Karlpurrwarlanyju
piyirnwarntirlu pajilu murtarni mapunikarrku
nyangungajirtajangkarlu. Kayan ngajalu nyaka
millumiparni, yangkala nyantuwarntirlu pajilu
mapunikarralanywurti. Wali ngarrurtajinyangu
pajilu nguniny.”
30 Wali mapirrikarrajiwarntirlu palu nyanya
Jesus wulyukujirnanujuwaljaa jurramanujuwal.
Millu palu nyanya warrkamjangka. Ngajirta
marna pujurni lantarla minyayirla kurrumparla,
nyapartukarra Jesusju wulyukujirnani mimi-
jangkajaa pirla manyanangurla jurramanani.
Nira pa warrkammarnani Ngarpukura, ngurrpa
kujawurlurra.
31 Minyayirla kurrumparla nyangungurla
manta mapunikarrku Jesus. Nginyjirrikarrkula
manta Jesus yangkarti yiparnujangka
Ngarpukura, yini palu julalany Kurayij.
Yarntarni manta nginyjirrikarrku Kutkura
walaku. Yangka manta mapunikarrku, wanjila
manya yungku kujawurlurra Jesusju.

21

Kanarlanywarntirlu palu Jesus nyanya

1-4 Wali nyanartijangka palu kayirrara yani mapirrikarrajiwarnti Kalalikarti. Wali yiniwarlany parla ngapa nyanarti Tayipiriyij. Mapirrikarrajiwarnti palu yani yinijartiwarnti Jayimin Pitajaa Tamij Titimajjaa Nataniyal. Wali minyarti nganpayi Nataniyal pa tawunjangka Kayinakarrajijaa Kalalikarraji. Mapirrirni pila yani kurriny walakujarra, nganpayiwu Jipitiwu pilarla. Yarnta kurrinywarlany mapirrikarrajijarrawarlany. Wali warriyanungurla palu kirrarnani.

Wali nganpayirlu manyanangu marni Jayimin Pitangu mapirrikarrajiwarntiwu, “Kapikarti marna yanku.”

Karlpurrwarlanyju palurla marni, “Yanku marnangulurla mapirri.” Wali jakarnila palu pujurni. Yanungurla palu parayani ngurtinga ngapakarrajirla. Jamurn purangu karla takurryanani, nyanartikarra palu jakarni. Wali wamarn ruwarraruwarrakangani palu langkunawurra kapi warntarnupurru, nyanartikarrarni pukanyja purlka kakarrara. Ngajirtarni palu kapi warntarla. Marlalparni.

Nyanartijangka Jesusju manyanangurla kalarawantinya yarntarni mapirrikarrajiwarntirla. Jamurn purangu kakarra pirmarnani, nyanartikarra pa Jesus karrinyani ngapanga rirringki. Nyanartiwarntirlu mapirrikarrajiwarntirlu ngajirta palu nginykirrikarrarla. Kula nganpayiwarlanyparni.
5 Japirlyinya manya, “Wayila manta kapi warntarni piyirnwarnti.”

Jangkumanila palu, “Marlal. Jarti marnalu
ruwarraruwarrakangani.”
6 Marnila manyanangu Jesusju, “Tarra-
pungkalurla langkunawurra kujangkurra.
Nyanartijangka kapila manta warntawu.” Wali
tarrapinyala palurla. Kapila palu pajajinyangu
warntarni. Nyanartijangka jartila palu
jatpanani. Patkanyjirnani manyanangu kapingu
pajangu langkunawurra.
7 Wali layingu parla marni Pitawu, “Nyaka.
Nyanarti purlka parlipangu karrinyana.” Wali
kujarti parla marni yangkartirlu nganpayirlu
yangka Jesusju tapungmanani. Wali wangki
pinakarrinyurla Pitangu manyanu yutukani
mana jaat partalpartal. Jarlu pa warrkam-
marnani jaatngajirtajawurlu. Nyanartijangka
wurnarnila jarntakparni ngapakarti ngurtin-
gurni.
8 Ngurti ngapakarraji ngajirta pa marri kar-
rinyantarla. Rirringkirlarni yarr marnparni
karrinyani. Kanarlanywarnti mapirrikarraji-
warnti palu wartangurni yani ngurtijartirni rir-
ringkikarti. Langkunawurra palu ruwarrakan-
gani kapiwarntijarti.
9 Nyanartijangka palu jupantinya mapirrikar-
rajiwarnti. Wurnala palu yani rirringkikarti
pulparrkarti. Wali nyanyala palu warlu manyjir-
naninyirra. Kapiwarnti palu nyanya pirrkinga,
manyjirnani palu warrarni. Rapuwarnti mapirri
palu warlunga rirringki yukarnani.
10 Wali Jesusju manya ngarntikanya, “Kapi
kangarnilu mirnu ngajukarti yangka manta
warntarni.”

11 Wali ngurtikartila tikirrjakarni Jayimin Pita. Kurtajpanila langkunawurra, ruwarrakanyala rirringkikarti kapi pajajarti. Kapiwarnti purlkapurlka pajajinyangu palu ngunangani 153. Yangka kapiwarnti pajajinyangu palunya warntarni, langkunawurra ngajirtarni palu langkirrmantarla kapingu. Wulyuwulyurni pirrikanya.

12 Nyanartijangka Jesusjula manyanangu marni, “Yanarnilu. Jarlu kuyi pukarrjarrinya. Ngalkurlipa.” Wali palu nginyjirrikani. Ngajirta palu yarnta japirlyungkarla, “Ngana man nyuntu.” Mulkarra palanta ngunangani japirlyungupurru tumaj manyanangu purlka.

13 Nyanartijangka rapuwarntila manya warntarni Jesusju, yinyala manya. Yarntarni kapiwarnti manya yinya.

14 Wali nyanartikarra Jesusju manyanu wanjijarrinyujangkarlu kalarakujirnani mapirrikarrajiwarntirla. Jarlu manyanu kalarakujirni kurrinymirri.

15 Nyanartijangka jamurn palu kapi ngarni, wurnajarrinyala palu Jesusjaa mapirrikarrajiwarnti. Wali Jesusju parla japirlyinya Jayimin Pita wurnanga wurnangarni, “Jayimin, Junkura, ngurtpalany ngajin ngajuwu. Kunyungurla ngajirtaparta. Kunyungurla manurla ngurtpalany kapiwu, kapi man warrkammarnanku.”

Wali Pitangu jangkumani, “Ngajirta. Pinarri pajin ngajuwu. Wulyumalany marnangu.”

Wali Jesusju parla marni, “Ngampurrikarranya ngajukurawarnti piyirnwarnti yangka pajanta waangany.”

16 Yarntarni Jesusju japirlyinya, “Jayimin,
Junkura, ngurtpalany ngajin ngajuwu.”
Marnila parla Pitangu, “Yu. Pinarri pajin
ngajuwu, wulyumalany marnangu.”
Wali Jesusjula parla marni, “Ngampurrikar-
ranya ngajukurawarnti piyirnwarnti yangka pa-
janta waangany.”
17 Yarntarni Jesusju parla marni Jayiminku,
“Jayimin, Junkura, wulyumalany ngajin.”
Wali Pita pa yawiyijarrinya kaji Jesusju parla
japirlyinya yarntarni kirlingalparni. Marnila
parla Jesusku, “Yu, nyuntu man pinarrijinyangu.
Wulyumalany marnangu.”
Wali Jesusju parla marni, “Ngampurrikar-
ranya ngajukurawarnti piyirnwarnti yangka pa-
janta waangany.”
18 Wali Jesusju parla takijularni Pitawu,
“Minyarti wangki marnangu mapun marnana.
Yangka man jarlu ngunangani pingkayi, kuluwuj
manyanu yutukanani wurnapurru, nyanarti-
jangka man yanani kujangkurrajarra yangka
manurlanyanu kurajpungani nyuntungu. Nga-
jirta manta nganangguwurti lamakujirnantarla.
Yarr man yanani nyuntukurarlal. Kaji yangka
man walimpa purrkujarriwu, nyanartikarra
manyanu kurrapajarra jirrimartawu. Karrpi-
wula mantalu rupjawurlu. Wali ruwarra man-
talu kangku ngurrakarti kanarlanykarti. Nga-
jirta mankurla wirriya nguna. Parnkapunganku
man nyanarti ngurrara.”
19 Kujartikarra parla Jesusju marni Pitawu.
Pinayungani wangki nyapartukarra Pita
walimpa pirlajarriwu. Piyirnwarntirlu

palu tartpartarnurla pungku pirlawurra. Wali Ngarpula palu kajalkajalkujirnanku piyirnwarntirlu kanarlanywarntirlu tumaj Pitangu Jesuskura wangki mapunikanani yangka parla ngunangani jamurnku pungupurru. Nyanartijangkarlu Jesusju parla Pitawu marni, “Nyuntungu pajan jartamananku.”

Layi nganpayi mapirrikarraji

20 Wangkiwangkikarra pila yanani Jesusjarra Pita. Wali nyanartijangka ngalaramarnila Pita. Nyanyala nganpayi mapirrikarrajiwarlany wartangurni pilangurla yanani. Yangkarti nganpayi yangka Jesusju tapungmanani. Nyanarti manyanta marnparni kirrarnani Jesusja, yangkartikarra Jesusku parla jamurnjamurnjarrinyani tarrpartarnupurru. Japirlyinyala parla kujartikarra, “Purlka, nganangu piyirntu manta pirtinyikarrku.” Wali nyanartirni mapirrikarraji pilangurla wartangurni yanani.

21 Nyangungurla parla marni Pitangu, “Purlka. Yangkarti pajin jularni ngajuwu pirlajarrinyupurru. Nyapartujarriwu nyanarti yangka parlipangurla wartangurni yanana.”

22 Marnila parla Jesusju, “Kunyungurla nyanarti nganpayi ngunanganku wanji kaji yangka marna tikirrwantiwu. Kunyungurla marna pirriyanku wartangkarra. Wali nyanarti, nyantukura parla wanji, ngajirta nyuntukura. Nyuntungu pajin mapunikarrku ngajuwu.”

23 Yangka Jesusju parla minyarti wangki marni, mapirrikarrajiwarntirlu palurlanyanu

marnani, “Nganpayi nyanarti kayan ngarta pirlajarri. Julalany palu, ‘Wanji pa kujawurlurra ngunawu.’ ” Minyarti wangki palunyanangu marnani piyirnwarlanyku kayanngurla kayanngurla Jesuskurawarntirlu. Wali makarn palunyanangu marnani. Ngajirta palu wangki Jesuskura taki pinakarrinyantarla. Jesusju ngajirta parla manyjarla wangki ngunangupurru kujawurlurra wanji. Marni parla nyantungu kujarti, “Puju marnarla wulyumalany nyanarti wanji ngunangupurru kitangarni marna tikirrwantiwu, wali nyanarti, ngajungu marna kurajpungku, ngajirta nyurrawarntirlu.”

Mapirrikarrajirlu lani kurrumparla wangki mapun

24 Wali nganpayirlu yangka palu marnani wangki wanji ngunangupurru, nyantungu marni minyarti wangki Jesuskurajangka. Yarnta kurrumparla lani. Wangki minyarti lanujangka mapunjinyangu nguniny, ngajirta wapal. Pinarri parliparla mapunku.

Wangki Wulyu Jirrkirlikanujuwal
Portions of the Holy Bible in the Walmajarri language of Australia

copyright © 1985 Wycliffe Bible Translators

Language: Walmajarri

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
9663b280-2245-5e10-b809-d81274bff0d0